



regionálny
operačný
program

MINISTERSTVO PÔDOHOSPODÁRSTVA A ROZVOJA VIDIEKA SLOVENSKEJ REPUBLIKY
Riadiaci orgán pre Regionálny operačný program
sídlo: Dobrovičova 12, 812 66 Bratislava
poštová adresa: Prievozská 2/B, 825 25 Bratislava



EURÓPSKA ÚNIA

**DODATOK Č. DZ221402200640101 (ĎALEJ LEN „DODATOK“)
K ZMLUVE O POSKYTNUTÍ NENÁVRATNÉHO FINANČNÉHO PRÍSPEVKU
ČÍSLO Z2214022006401 (ĎALEJ LEN „ZMLUVA O POSKYTNUTÍ NFP“)
UZAVRETÝ MEDZI:**

1. ZMLUVNÉ STRANY

1.1. Poskytovateľ

názov : Ministerstvo pôdohospodárstva a rozvoja vidieka SR
sídlo : Dobrovičova 12, 812 66 Bratislava
Slovenská republika
poštová adresa pre agendu súvisiacu s projektom: Prievozská 2/B, 825 25 Bratislava
Slovenská republika
IČO : 00156621
DIČ : 2021291382
konajúci : Ing. Zsolt Simon, minister pôdohospodárstva a rozvoja vidieka SR

(ďalej len „Poskytovateľ“)

1.2. Prijímateľ

názov : Obec Ploské
sídlo : Ploské 74, 044 44 Ploské
Slovenská republika
konajúci : František Petro, starosta obce
IČO : 00324621
DIČ : 2021244951
banka : VÚB a.s. Bratislava, pobočka Košice - Bačíkova
číslo účtu (vrátane predčísčia) a kód banky
predfinancovanie: 2669765653/0200
refundácia: 2669765653/0200

(ďalej len „Prijímateľ“)

2. PREDMET A ÚČEL DODATKU

- 2.1. Predmetom tohto Dodatku je zmena výdavkov na realizáciu aktivít Projektu, zmena Prílohy č. 2 Zmluvy o poskytnutí NFP a doplnenie prílohy č. 4 k Zmluve o poskytnutí NFP – Rozpočet projektu.
- 2.2. V čl. 3 Výdavky projektu a NFP sa v bode 3.1 písm. a), b) a c) nahrádza novým textom, ktorý znie:

„3.1 Poskytovateľ a Prijímateľ sa dohodli na nasledujúcom:

- a) maximálna výška celkových investičných výdavkov na realizáciu aktivít Projektu predstavuje **266 404,56 EUR** (slovom: dvestošesťdesiatšesťtisícštyristoštyri EUR a päťdesiatšesť centov),
- b) celkové oprávnené výdavky na realizáciu aktivít Projektu predstavujú sumu **255 993,09 EUR** (slovom: dvestopäťdesiatpäťtisícdeväťstodeväťdesiattri EUR a deväť centov),
- c) Poskytovateľ poskytne Prijímateľovi nenávratný finančný príspevok do výšky **243 193,44 EUR** (slovom: dvestoštyridsaťtritisícstodeväťdesiattri EUR a štyridsaťštyri centov), čo predstavuje 95 % z celkových oprávnených výdavkov na realizáciu aktivít Projektu uvedených v bode 3.1 v písm. b) toho článku Zmluvy,“.

- 2.3. Príloha č. 2 Zmluvy o poskytnutí NFP – Predmet podpory NFP sa ruší a nahrádza sa Prílohou č.1 k Dodatku – Príloha č.2 zmluvy o poskytnutí NFP – Predmet podpory NFP.
- 2.4. Časť Prílohy č. 4 k Zmluve o poskytnutí NFP – Rozpočet projektu sa mení a nahrádza sa Prílohou č.2 k tomuto Dodatku.
- 2.5. Ostatné ustanovenia Zmluvy o poskytnutí NFP zostávajú týmto dodatkom nezmenené.

3. ZÁVEREČNÉ USTANOVENIA

- 3.1. Dodatok nadobúda platnosť dňom doručenia Prijímateľom prijatého návrhu na jeho uzavretie Poskytovateľovi a účinnosť dňom nasledujúcim po dni jeho zverejnenia Poskytovateľom.
- 3.2. Dodatok je vyhotovený v 4 rovnopisoch, pričom po podpise Dodatku dostane Prijímateľ 1 rovnopis a 3 rovnopisy dostane Poskytovateľ.
- 3.3. Dodatok je neoddeliteľnou súčasťou Zmluvy o poskytnutí NFP číslo **Z2214022006401**.

3.4. Zmluvné strany výslovne súhlasia so zverejnením dodatku v jeho plnom rozsahu vrátane príloh v centrálnom registri zmlúv vedenom na Úrade vlády SR.

20 -04- 2011

Za Poskytovateľa v Bratislave, dňa:



Podpis:

Ing. Zsolt Simon, minister pôdohospodárstva a rozvoja vidieka SR

Za Prijímateľa v Ploskom, dňa: *2.5.2011*

Podpis:

František Petro, starosta obce Ploské



Prílohy:

Príloha č. 1 k Dodatku – Príloha č. 2 zmluvy o poskytnutí NFP - **Predmet podpory NFP**

Príloha č. 2 k Dodatku – Príloha č. 4 zmluvy o poskytnutí NFP - **Rozpočet projektu**

1. Všeobecné informácie o Projekte

Názov Projektu	Rekonštrukcia a prístavba Obecnej hasičskej stanice	
Kód ITMS	22140220064	
Operačný program	Regionálny operačný program	
Spolufinancovaný z	Európsky fond regionálneho rozvoja a štátny rozpočet SR	
Prioritná os	4 Regenerácia sídiel	
Opatrenie	4.2 Infraštruktúra nekomerčných záchranných služieb	
Prioritná téma	Indikatívny podiel prioritnej témy z celkových výdavkov Projektu (%)	Forma financovania
54 – Iné opatrenia na zachovanie životného prostredia a predchádzanie rizikám	100 %	01 – Nenávratná dotácia
Hospodárska činnosť	Indikatívny podiel hospodárskej činnosti z celkových výdavkov Projektu (%)	Územná oblasť
22 – iné nešpecifikované služby	100 %	05 – Vidiecka oblasť

2. Miesto realizácie Projektu

NUTS II	SK 04 Východné Slovensko
NUTS III	SK 042 Košický kraj
Okres	Košice okolie
Obec	Ploské
Ulica	Ploské
Číslo	187

3. Ciele Projektu

Cieľ projektu	Zvýšenie kvality poskytovania nekomerčných záchranných služieb pre Obec Ploské i priľahlé obce prostredníctvom rekonštrukcie a modernizácie budovy a vybavenia hasičskej stanice.
Špecifický cieľ projektu 1	Zvýšenie kvality poskytovania nekomerčných záchranných služieb prostredníctvom rekonštrukcie, modernizácie budovy a prístavby obecnej hasičskej stanice.
Špecifický cieľ projektu 2	Zvýšenie kvality poskytovania nekomerčných záchranných služieb prostredníctvom obstarania nového, moderného IKT a telekomunikačného vybavenia a interiérového a špeciálneho vybavenia.

4. Merateľné ukazovatele Projektu

Typ	Názov indikátora	Merná jednotka	Východisková hodnota	Rok	Plánovaná hodnota	Rok
výsledok	plocha technicky zhodnotených objektov v zariadení	m ²	0	2009	167,67	2011
	počet technicky zhodnotených a vybudovaných objektov v rámci zariadení	počet	0	2009	1	2011
dopad	zníženie energetickej náročnosti budov využívaných podporeným zariadením	%	0	2009	63,95	2016
		kWh/m ²	0	2009	217,97	2016
	počet nových služieb poskytovaných v podporenom zariadení	počet	0	2009	8	2016
	počet kvalitnejších (inovovaných) služieb poskytovaných v podporenom zariadení	počet	0	2009	1	2016
	počet nových služieb a kvalitnejších (inovovaných) služieb poskytovaných v podporenom zariadení celkom	počet	0	2009	9	2016

Merateľné ukazovatele Projektu s relevanciou k horizontálnym prioritám

Typ	Názov indikátora	Merná jednotka	Východisková hodnota	Rok	Plánovaná hodnota	Rok
Horizontálna priorita informačná spoločnosť						
výsledok	zariadenie, v ktorom je prostredníctvom realizácie projektu podporený rozvoj informačnej spoločnosti (napr. obstaranie IKT vybavenia nákupom hardwaru a softwaru)	počet	0	2009	1	2011
	hodnota projektu, ktorého výsledky alebo dopady sa dotýkajú rozvoja informačnej spoločnosti (výška rozpočtu)	EUR	0	2009	255 993,10	2011
Horizontálna priorita trvalo udržateľný rozvoj						
dopad	zníženie energetickej náročnosti budov využívaných podporeným zariadením	%	0	2009	63,95	2016
		kWh/m²	0	2009	217,97	2016
	zariadenie, v ktorom došlo k odstráneniu prevádzkových environmentálnych nedostatkov	počet	0	2009	1	2016
Horizontálna priorita rovnosť príležitostí						
dopad	zariadenie, v ktorom došlo k debarierizácii	počet	0	2009	1	2016
	hodnota projektu, v ktorom došlo k debarierizácii	EUR	0	2009	255 993,10	2016

5. Závazný časový rámec realizácie Projektu

Názov aktivity	Začiatok realizácie aktivity (MM/RRRR)	Ukončenie realizácie aktivity (MM/RRRR)
A Rekonštrukcia a prístavba OHZ, interiérové a IKT vybavenie	03/2010	12/2010
Podporné aktivity		
B Projektové a inžinierske práce	01/2009	04/2010
C Proces verejného obstarávania	02/2009	12/2009
D Externý manažment projektov	10/2008	06/2011
Ukončenie realizácie aktivít Projektu		06/2011

6. Rozpočet projektu

Aktivita				Oprávnené výdavky po VO	Neoprávnené výdavky po VO	Výdavky po VO celkovo	Skupina výdavkov
Hlavné aktivity			EUR	234 156,06	5 591,05	239 747,11	
A	Rekonštrukcia a prístavba OHZ, interiérové a IKT vybavenie	Stavebné práce	EUR	128 190,83	0,00	128 190,83	717002
			EUR	93 220,77	0,00	93 220,77	717003
		SPOLU	EUR	221 411,60	0,00	221 411,60	Σ Stavba
		Vybavenie	EUR	6 561,87	0,00	6 561,87	713001
			EUR	1 781,79	0,00	1 781,79	633002
			EUR	3 474,80	257,04	3 731,84	713003
			EUR	926,00	5 334,01	6 260,01	633004
		SPOLU	EUR	12 744,46	5 591,05	18 335,51	Σ Vybavenie
		Podporné aktivity			EUR	21 837,03	4 820,42
B	Projektové a inžinierske práce	B1 projektová dokumentácia	EUR	13 369,68	4 820,42	18 190,10	716
		SPOLU	EUR	13 369,68	4 820,42	18 190,10	Σ B
C	Verejné obstarávanie		EUR	1 782,62	0,00	1 782,62	637002
D	Externý manažment projektu		EUR	6 684,73	0,00	6 684,73	637005
Celkovo			EUR	255 993,09	10 411,47	266 404,56	

Závazná poznámka pre prijímateľa:

Vyššie uvedené položky budú v účtovnej evidencii prijímateľa/subjektu v pôsobnosti prijímateľa zaúčtované v zmysle vyššie uvedenej kategorizácie kódov skupín výdavkov (vykonanie správnych účtovných zápisov je predmetom overovania na mieste).

KRYCI LIST ROZPOCTU

Názov stavby	Rekonštrukcia a prístavba Obecnej hasičskej stanice	JKSO	822 27
Názov objektu		EČO	
Názov časti		Miesto	
Objednávateľ	Obec Ploské	IČO	
Projektant		IČ DPH	
Zhotoviteľ	OHL Pozemné stavby a.s.		
Rozpočet číslo	Spracoval	Dňa	
	Páleš	28.9.2009	

Merné a účelové jednotky

Počet	Náklady / 1 m.j.	Počet	Náklady / 1 m.j.	Počet	Náklady / 1 m.j.
0	0,00	0	0,00	0	0,00

Rozpočtové náklady v EUR

A Základné rozp. náklady			B Doplnkové náklady			C Vedľajšie rozpočtové náklady		
1	HSV	Dodávky	8	Práca nadčas		13	Zariad. staveniska	0,00%
2		Montáž	9	Bez pevnej podl.		14	Mimostav. doprava	0,00%
3	PSV	Dodávky	10	Kultúrna pamiatka		15	Územné vplyvy	0,00%
4		Montáž	11			16	Prevádzkové vplyvy	0,00%
5	"M"	Dodávky				17	Ostatné	0,00%
6		Montáž				18	VRN z rozpočtu	0,00%
7	ZRN (r. 1-6)	186 060,17	12	DN (r. 8-11)		19	VRN (r. 13-18)	0,00%
20	HZS	0,00	21	Kompl. činnosť	0,00	22	Ostatné náklady	0,00%

Projektant		Zariad. staveniska		D Celkové náklady	
				23	Súčet 7, 12, 19-22
				24	DPH 19,00 % z
				25	Cena s DPH (r. 23-24)

Dátum a podpis	Pečiatka	Celkové náklady v EUR	
Objednávateľ			

Zhotoviteľ		E Prípochty a odpočty	
		26	Dodávky objednávateľa
		27	Kízavá doložka
		28	Zvýhodnenie + -

Rekapitulácia objektov stavby

Stavba: Rekonštrukcia a prístavba Obecnej hasičskej stanice

Časť:

Objednávateľ: Obec Ploské

Zhotoviteľ: OHL Pozemné stavby a.s.

Spracoval:

Dátum:



OHL
Pozemné stavby

Kód	Zákazka	Kód položky	Cena bez DPH	DPH	Cena s DPH
	Rekonštrukcia	717 002	107 723,39	20 467,44	128 190,83
	Prístavba	717 003	78 336,78	14 883,99	93 220,77
				0,00	0,00
				0,00	0,00
				0,00	0,00
				0,00	0,00
				0,00	0,00
			186 060,17	35 351,43	221 411,60

Odberateľ : Obec Ploské

Dodávateľ : OHL Pozemné stavby a.s. Bratislava

Stavba : Rekonštrukcia a prístavba Obecnej hasičskej stanice

Objekt : SO 01 Rekonštrukcia

POLOŽKY, KTORÉ SA Z ROZPOČTU VYPÚŠTAJÚ

P.Č.	KCN	Kód položky	Popis	MJ	Množstvo celkom	Cena jednotková	Cena celkom
1	2	3	4	5	6	7	8
771 Podlahy z dlaždíc							
137	597	5976381000	Dlaždice keramické s hladkým povrchom A 100x100x8 2 la	m2	27,448	38,90	1 067,79
			26,91 * 1,02		27,448		
139	597	5976457000	Dlaždice keramické s protišmykovým povrchom líca úprava 1 A 150x150x11 3 la	m2	19,492	19,64	382,91
			19,11 * 1,02		19,492		

781 Dokončovacie práce a obklady							2 190,65
144	771	781441013	Montáž obkladov vnút. a vonk. stien z obkladačiek hutných alebo keram. do malty veľ. 200 x 100 mm	m2	69,803	21,39	1 493,12
145	597	5978152000	Obkladačky pórovité jednofarebné hladké A 200x100 la	m2	71,199	9,80	697,53
			69,803 * 1,02		71,199		

Odberateľ : Obec Ploské

Dodávateľ : OHL Pozemné stavby a.s. Bratislava

Stavba : Rekonštrukcia a prístavba Obecnej hasičskej stanice

Objekt : SO 01 Rekonštrukcia

POLOŽKY, KTORÉ VYPUSTENÉ POLOŽKY NAHRÁDZAJÚ

P.Č.	KCN	Kód položky	Popis	MJ	Množstvo celkom	Cena jednotková	Cena celkom
1	2	3	4	5	6	7	8
771			Podlahy z dlaždíc				489,69
137	597	5976381000	Dlaždice keramické 100x100 mm	m	2,745	38,90	106,78
			2,691 * 1,02		2,745		
139	597	5976457000	Dlaždice keramické s protišmykovým povrchom 200x200 mm	m2	19,492	19,64	382,91
			19,11 * 1,02		19,492		

781			Dokončovacie práce a obklady				2 190,65
144	771	781441013	Montáž obkladov vnút. a vonk. stien z obkladačiek hutných alebo keram. do tmelu 200x150 mm	m2	69,803	21,39	1 493,12
145	597	5978152000	Obkladačky pórovité jednofarebné hladké 200x150	m2	71,199	9,80	697,53
			69,803 * 1,02		71,199		